

# Resettlement Plan

---

December 2021

## Cambodia: Fourth Greater Mekong Subregion Corridor Towns Development Project Part 4

Kratie Solid Waste Management Subproject  
Stung Treng Solid Waste Management Subproject

Prepared by the General Department of Resettlement of the Ministry of Economy and Finance.  
This is an updated version of the drafts originally posted in May 2018 available on  
<https://www.adb.org/projects/documents/cam-50099-002-rp> and  
<https://www.adb.org/projects/documents/cam-50099-002-rp-0>

# Resettlement Plan

---

December 2021

## Cambodia: Fourth Greater Mekong Subregion Corridor Towns Development Project

Kratie Solid Waste Management Subproject

Stung Treng Solid Waste Management Subproject

Prepared by the General Department of Resettlement of the Ministry of Economy and Finance.  
This is an updated version of the drafts originally posted in May 2018 available on  
<https://www.adb.org/projects/documents/cam-50099-002-rp>  
<https://www.adb.org/projects/documents/cam-50099-002-rp-0> .

This resettlement plan is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

**ឧបសម្ព័ន្ធទី២៖ យន្តការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា**

7. មុនពេលដាក់ពាក្យបណ្តឹងតវ៉ា ដើមបណ្តឹងអាចស្វែងរកជំនួយពីមេឃុំ ឬប្រធានសហគមន៍ដើម្បីពិភាក្សា និង ស្វែងរកដំណោះស្រាយលើបណ្តឹងតវ៉ារបស់គាត់/នាង ជាមួយប្រធានក្រុមការងារអនុគណៈកម្មការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ខេត្ត។ នីតិវិធីនេះធ្វើឡើងដោយផ្ទាល់មាត់ និងក្រៅផ្លូវការ និងមិនតម្រូវឱ្យមានការកត់ត្រានោះទេ។ រាល់សកម្មភាពនៃការដោះស្រាយបណ្តឹងនៅដំណាក់កាលនេះ (កម្រិតមុំ) នឹងត្រូវបានកត់ត្រា ដោយអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានមុំ និងរាយការណ៍នៅក្នុងរបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង។ ប្រសិនបើការដោះស្រាយ នេះអ្នករងផលប៉ះពាល់មិនពេញចិត្ត គាត់/នាងអាចបន្តទៅយន្តការដោះស្រាយបណ្តឹងដូចពន្យល់ខាងក្រោម។
8. ដំណាក់កាលទី១៖ ប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់ដែលមិនសុខចិត្ត អាចដាក់បណ្តឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ទៅអភិបាលក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ។ សាលាស្រុកត្រូវឆ្លើយតបទៅកាន់ម្ចាស់បណ្តឹងវិញក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ។ ម្ចាស់បណ្តឹងមានរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានការឆ្លើយតបរបស់សាលាស្រុក ប្រសិនបើ នាង/គាត់ឯកភាពនឹងការឆ្លើយតបរបស់សាលាស្រុក។ ការបញ្ជាក់របស់ម្ចាស់បណ្តឹងនឹងត្រូវដាក់ ជូនសាលាស្រុក។ ប្រសិនបើបណ្តឹងដោះស្រាយនៅកម្រិតស្រុក ម្ចាស់បណ្តឹងពេញចិត្ត ក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (IRC-WG) នឹងជូនដំណឹងទៅនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និងគ្រប់គ្រងទិន្នន័យ (DIMDM) នៃអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ (GDR) ដែលនឹងពិនិត្យ និងស្នើសុំការសម្រេចពីអគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់លើការដោះស្រាយដោយសមរម្យនោះ។
9. ដំណាក់កាលទី២៖ប្រសិនបើសាលាស្រុកមិនបានឆ្លើយតបចំនួន ១៥ ថ្ងៃធ្វើការ ឬម្ចាស់បណ្តឹងមិនពេញចិត្ត នឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់សាលាស្រុក គាត់/នាងអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ GDR។ DIMDM ត្រូវពិនិត្យ ឱ្យបានម៉ត់ចត់ និងរៀបចំរបាយការណ៍ ស្តីពីការរកឃើញរបស់ខ្លួនជាមួយនឹងអនុសាសន៍នានាដាក់ជូន GDR ដើម្បីសម្រេច។ DIMDM ក៏អាចចុះទៅពិនិត្យផ្ទាល់ដល់ទីវាល ដើម្បីជួបជាមួយអ្នកដើមបណ្តឹង និងក្រុមការងារអនុគណៈកម្មខេត្តដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ (PRSC) ដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃលើ បណ្តឹង។ របាយការណ៍ស្ថាពរនឹងត្រូវរៀបចំឱ្យរួចក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបាន បណ្តឹង។ សេចក្តីសម្រេចស្ថាពរនឹងត្រូវសម្រេចដោយ GDR ក្នុងរយៈពេល ០៥ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ ពីទទួលបានរបាយការណ៍ពី DIMDM។ ក្នុងករណីដែលតម្រូវឱ្យមានអន្តរាគមន៍

កម្រិតគោលនយោបាយ នោះនឹងត្រូវធ្វើឡើងដោយ IRC ហើយរយៈពេល ១០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការនឹងត្រូវ បូកបន្ថែមទៀត លើរយៈពេល កំណត់នៃការចេញសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរ។ GDR នឹងឆ្លើយតបជា លាយលក្ខណ៍អក្សរ និងប្រគល់ សេចក្តីសម្រេចដល់អ្នកដើមបណ្តឹង។ ប្រសិនបើបណ្តឹងនោះត្រូវបាន រកឃើញថាមានគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ DIMDM នឹងផ្តល់ព័ត៌មានដល់នាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះ ពាល់ទី២ (RD2) នៃ GDR ក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីចេញសេចក្តីសម្រេច។

10. ដំណាក់កាលទី៣៖ ប្រសិនបើ GDR មិនឆ្លើយតបក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃធ្វើការ ឬដើមបណ្តឹងមិនពេញ ចិត្តនឹងការឆ្លើយតបរបស់ GDR គាត់នាងអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងបន្តទៅគណៈកម្មការដោះស្រាយប/ ណ្តឹងតវ៉ា។ គណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ាត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅតាមគម្រោងមួយចំនួនក្នុងខេត្ត កែប។ GDR នឹងផ្តល់ជូននូវការបណ្តុះបណ្តាលដើម្បីឱ្យដំណើរការនៃយន្តការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា មានប្រសិទ្ធ ភាពនៅកម្រិតស្រុក។ សមាសភាពគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ាមានដូចជា៖

ល.រ	ឈ្មោះ	ស្ថាប័ន	តួនាទី
1	ឯកឧត្តម ម៉ុមសារ៉ឺន	អភិបាល នៃគណៈអភិបាលខេត្ត	ប្រធាន
2	លោក ម៉ិញ ស៊ីថាយ	ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង និងសុរិយោដី	អនុប្រធាន
3	លោកខេង ទិតសីហា	ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន
6	លោក ចាស់ ប៊ុនជុំ	ប្រធានការិយាល័យច្បាប់ និងសុវត្ថភាពសាធារណៈ	សមាជិក
7	លោក សាយ កុសាល	អភិបាល នៃគណៈអភិបាលក្រុងស្ទឹងត្រែង	សមាជិក
8	លោកខេងប៊ុនឃាង	ប្រធានអង្គការក្រុមអភិវឌ្ឍន៍ជនបទកម្ពុជា	សមាជិក

11. ដំណាក់កាលផ្លូវការមួយ ដែលប្រជាពលរដ្ឋរងផលប៉ះពាល់មិនពេញចិត្ត អាចស្វែងរកដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ តុលាការនៅក្នុងខេត្តនៃទីតាំងរបស់គម្រោង។ កំឡុងពេលនៃការជំនុំជំរះក្តី រាជរដ្ឋាភិបាលនឹងស្នើសុំតុលាការ ដើម្បីដំណើរការគម្រោងដោយគ្មានការរំខានខណៈដែលបណ្តឹងកំពុងជំនុំជំរះ។ ប្រសិនបើភាគីណាមួយមិន ពេញ ចិត្តនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ ភាគីអាចបន្តដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅតុលាការជាន់ខ្ពស់។ រាជរដ្ឋា ភិបាលត្រូវ អនុវត្តសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។ ទោះបីយ៉ាងនេះក្តី យន្តការមិនគួររារាំងការទទួលបាន យុត្តាធិការឬ ដំណោះស្រាយរដ្ឋបាលទេ។ ការដោះស្រាយបណ្តឹងផ្នែករដ្ឋបាលបញ្ចប់នៅដំណាក់កាលទី៣។ ការដាក់ពាក្យប ណ្តឹងនៅដំណាក់កាលទាំងបីពុំត្រូវបានគិតប្រាក់ពីម្ចាស់បណ្តឹងទេ។ ប៉ុន្តែប្តឹងទៅតុលាការការចំណាយជាការ

ទទួលខុសត្រូវរបស់ម្ចាស់បណ្តឹង។ កំណត់កាលនេះ មិនមានពាក់ ព័ន្ធជាមួយ GDR, PRSC ឬ IRC-WG លុះ  
ត្រាតែមានដីការអញ្ជើញពីតុលាការ។

12. គណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ាទេត្តត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅខែមករា ឆ្នាំ២០១៩ ដូចនេះ GRM គឺកំពុង  
ដំណើរការ និងបន្តប្រតិបត្តិក្នុងមុនការងារសាងសង់ ពេលសាងសង់ និងដំណាក់កាលដាក់ ឱ្យដំណើរការ។

h  
p



ពាក្យបណ្តឹងបុគ្គល

គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤

កាលបរិច្ឆេទបណ្តឹង		លេខ DMS
ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សៀវភៅគ្រួសារ		
លេខទំនាក់ទំនង		
អាសយដ្ឋាន		
សេចក្តីសង្ខេបនៃពាក្យបណ្តឹង		
បញ្ជីឯកសារគាំទ្រ ភស្តុតាង /		

ឈ្មោះ:

(មេគ្រួសារ)

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ:

កាលបរិច្ឆេទ:

### ការចុះពាក្យបណ្តឹង

គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤

ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ: \_\_\_\_\_

រាជធានី-ខេត្ត: \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលពាក្យបណ្តឹង	ករណីលេខ	ឈ្មោះនិងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		ចំណុចសំខាន់នៃពាក្យបណ្តឹង
		ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/សៀវភៅគ្រួសារ	



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**លិខិតពីអភិបាលខណ្ឌ-ស្រុក**

ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ: \_\_\_\_\_

រាជធានី-ខេត្ត: \_\_\_\_\_

<b>បណ្តឹងបុគ្គល</b>		
ករណីលេខ÷		
ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង		
កាលបរិច្ឆេទបណ្តឹង		
សេចក្តីសង្ខេបនៃពាក្យបណ្តឹង ( ដូចគ្នានឹងពាក្យសុំចុះឈ្មោះបណ្តឹងតវ៉ាម្នាក់ៗ )		
កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា		
កាលបរិច្ឆេទ:	ម៉ោង:	ទីតាំង:
អ្នកចូលរួម		
សេចក្តីសង្ខេបនៃការពិភាក្សា		
កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះពិនិត្យទីតាំង (ប្រសិនបើមាន)		
លទ្ធផលនៃការប្រជុំ/សេចក្តីសម្រេច		
<p>បដិសេធ - គ្មានមូលដ្ឋានយោងតាមតារាងនៃសិទ្ធិទទួលបានសំណង</p> <p>សមនឹងទទួល - បណ្តឹងបញ្ជូនបន្តទៅអគ្គនាយកដ្ឋានដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោង អភិវឌ្ឍន៍ដើម្បី ចាត់វិធានការ</p>		

ឈ្មោះ:

តួនាទី:

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ:

កាលបរិច្ឆេទ

## **Annex 7: Minutes of Consultation Meetings**

### **KINGDOM OF CAMBODIA NATION RELIGION KING**

#### **Inter-Ministerial Resettlement Committee**

#### **Combined Minutes of Public Consultation Meeting with the Waste Pickers at the current dumpsites in Stung Treng and Kratie Provinces**

To ensure that the views and concerns of the participants AHs are considered in the subprojects preparation and implementation and to reduce or offset adverse impacts and enhance benefits from the subprojects, a strategy of meaningful participatory has been adopted by and implemented under the subprojects for information disclosure, consultation, and participation. Therefore, two (2) Public Consultation Meetings (PCMs) were conducted with the waste pickers or affected households (AHs) in a public building close to the current dumpsites in Stung Treng and Kratie, respectively who will be affected by the closure of the current dump sites from the construction and operation of the new proposed landfill subprojects under the Fourth GMS Corridor Towns Development Project (the GMS 4 Project). The PCMs were conducted by the Inter-ministerial Resettlement-Working Group (IRC-WG) and assisted by the Provincial Resettlement Sub-committee-Working Group (PRSC-WG) and other stakeholders indicated in the attendance list of the participants. The purpose of the PCMs were to inform the participants on the (i) Project/Subprojects scope to be implemented in their respective provinces; (ii) distribute/share and explain and disclose the Public Information Brochures (PIBs) on the commune's information boards, (iii) potential impacts on the closure of the current dump sites and livelihood restoration programs offered by the subprojects; (iv) potential affected assets and eligibility for compensation, the cut-off-dates (COD); (v) provide introductory processes and procedures of grievance redress mechanism (GRM). All consultations have been presented verbally in Khmer language to ensure the AHs were properly informed and fully understood the Project/Subprojects and the benefits and impacts resulting from them. The PCMs were conducted to also seek feedback from the participants on the proposed subproject landfills. A total of 14 AHs attended the PCMs of which 9 were women. The Attendance List is attached to the Minutes of this PCM. The date/time, venue and number of participants is summarized in the Table below.

**Summary of Date/Time, Venues and Participants by Gender**

<b>Date/Time</b>	<b>Venue</b>	<b>Number of Participating Waste Pickers</b>
20 July 2021/09:00 am	Public Building at Stung Treng Dump Site	3 (1 male and 2 females)
21 July 2021/09:00 am	Public Building at Kratie Dump Site	11 (4 males and 7 females)

After the registration of participants and stakeholders, the Deputy Governors as representative of Stung Treng Province and Kratie Provinces welcomed their participants, IRC-WG, PRSC-WG and representatives from the local authorities to the respective PCMs. The Governors informed to participants that the GMS 4 Project is implemented by the government under a loan financed by the Asian Development Bank (ADB) for the development priority urban infrastructure for Stung Treng and Kratie provinces. Under this development project the current dump sites in samki



commune, steoung treng district, Stung Treng province and kapo o resai commune, kraches district, Kratie province will be closed, and new controlled landfill sites will be constructed under the GMS4 Project. The closure of the current dump sites will affect the livelihoods of 14 AHs (3 in Stung Treng and 11 in Kratie) who are waste pickers at the current dump sites. As a result, the 14 AHs will lose their sources of income and will no longer be allowed to collect the waste at old and new dumpsites. The Governors informed the participants that the experts from Phenom Penh present here will explain in detail on the GMS4 Project and the subprojects scope including the resettlement impacts and how the entitlements will assist in restoring the livelihoods of the 14 AHs. The Governors emphasized that the participants listen to the experts carefully and fully understand their entitlements to be provided under the subprojects. They requested the participants to read and understand the updated PIBs and other relevant documents handout earlier and if anyone is unclear of any aspects of the subproject, entitlements, compensation and resettlement assistance, opportunity will be given to the participants at the end of the presentations and explanations from the experts to ask questions or/and seek clarifications.

Mr. Khuon Davith Team Leader (TL) of IRC-WG introduced his technical design team from MPWT and the social safeguard team. He went through the Agenda items and the topics that will be discussed in the PCM. The TL described that GMS4 Project outcome is improved urban services for enhancing regional economic connectivity in participating cities of Kampong Cham (Kampong Cham Province), Kratie (Kratie Province) and Stung Treng (Stung Treng Province). He informed the participants and GMS4 had two components namely: (i) Urban environmental infrastructure improved, and (ii) Institutional effectiveness, and policy and planning environment for regional economic connectivity enhanced. He elaborated that component (i) subprojects includes the construction of lagoon-based wastewater treatment plants and pipeline networks including trunk main and sewerage collection pipes, controlled landfills and waste collection vehicles, pavement improvement, pedestrian walk pavement rehabilitation with street landscaping in each of the participating cities and the civil works construction will adversely impact on the AHs.

The TL then focused on explaining on the subprojects in Stung Treng Province and Kratie Provinces. He elaborated in both provinces there are two subprojects as follows: (i) Stung Treng Solid Waste Management (SWM) Subproject; and (ii) Kratie SWM Subproject. The TL informed that today's discussions will focus on only on the SWM Subprojects in both provinces. For Stung Treng, the SWM Subproject will be constructed and operated on 34.45 ha of public land located within the 100 ha public state land at the existing dump site, whereas for Kratie SWM Subproject will be constructed and operated on 27.464 ha of public land located near the existing dump site. Both pieces of land were identified at the feasibility study of GMS4 Project and were public land. Therefore, no land acquisition is required, and the sites do not have any involuntary resettlement impacts.

The TL reminded the participants that during the feasibility study of GMS4 Project, draft resettlement plans (RP) for all subprojects in Stung Treng and Kratie were prepared and disclosed on ADB website in May 2018. In addition to the draft RPs, a resettlement framework (RF) for GMS4 Project was simultaneously prepared and disclosed on ADB website in May 2018. The RF and draft RPs included the potential involuntary resettlement impacts and the entitlements for compensation that were identified based on the preliminary designs. The TL reminded the participants on the CODs of the two Subprojects. For Stung Treng and Kratie, the CODs were 20 December 2017 and 21 December 2017, respectively. He reminded the participants that only person or persons, household, firm, private or public institution who has settled in the Project area before the COD, that (i) loss of shelter, (ii) loss of assets or ability to access such assets, permanently or temporary, or (iii) loss of income sources or mean of livelihood, regardless of relocation will be entitled to be compensation and/or assistance. He told the participants that the



technical experts will make presentations on the detail engineering designs (DEDS) on the two subprojects and then he will further explain the PIB, entitlement, compensation resettlement assistance, DMS Questionnaire and Grievance Redress mechanism (GRM).

The technical experts from the Project Implementation Unit of the Provincial Department of Public Works and Transport (PDPWT) displayed the site layout plans and the DEDs of both subprojects and explained their salient features to the AHs. For both Subprojects, the AHs were informed that the planning horizon for waste collection was until 2040. The location of the new SWM Subprojects site were shown including the solid waste service collection areas on the maps. The access roads to both SWM Subproject sites were described and pointed out on the maps.

The TL of IRC-WG read out the updated PIB and DMS Questionnaire and the GRM so that participants were fully informed and understood the project and subprojects descriptions, CODs for eligibility for compensation, entitlements and resettlement assistance, information and data to be collected under the DMS Questionnaire and the processes of GRM including the steps of lodging and resolving complaints and individual complaint and registration forms and the sample letter from Head of District-Khan on the resolution. He reiterated the PDPWT technical experts have explained the DED of the SWM Subprojects in their provinces and the subprojects do impact on loss of any properties and income generating assets. Therefore, there will be no measurements for any loss of assets. However, he informed the participants that the DMS will involve conducting full census and socio-economic survey (SES) of each AH. He mentioned that the SES was included in the DMS Questionnaire and contained demographic variables (age, marital status, employment, and gender of respondents), means of employment of affected persons (APs), households' monthly income. The SES provides baseline information on the socio-economic situation of the AHs/APs in gender disaggregated format.

The TL informed the participant that the GRM will be followed and implemented as stated in the draft RPs and RF. He mentioned that in case our AHs do not agree or are not satisfied with compensation/resettlement assistance made by RGC, then AHs can file their complaints following the steps in GRM Guidelines which has been provided earlier. He summarized the verbal and informal process where the AH can seek the assistance of Commune Chief or village elder to discuss and find an amicable solution to the grievance with the leader of the PRSC-WG. If the grievance is not resolved to the satisfaction of the AH, s/he may seek the formal route for lodging the grievances as follows:

**Step 1:** The aggrieved AH can lodge a written complaint to the Head of the District Office with the help of a community elder or representative to mediate the matter at district level. A decision will be taken within **15 working days** after the date of registration of the complaint by the District Office and if the AH is not satisfied with the result, s/he can proceed to the next step and lodge a written complaint to the GDR for resolution.

**Step 2:** The GDR through its Department of Internal Monitoring and Data Management (DIMDM) will carry out a holistic review of the complaint and submit a report on its findings with the relevant recommendations, if any, to the Director General, GDR for a decision. It will take **30 working days** from the date of receipt of the complaint and submitted to the Director General, GDR for a final decision within **5 working days** of receipt of the final report.

**Step 3:** The AH will submit a written complaint with the PGRC through the Provincial Governor's Office. The AH or a representative will be given an opportunity to present its case during the meeting and the PGRC may consider any compelling and special circumstances of the AH when reaching a decision. The GDR will send a representative, as a non-voting member, to provide explanation for the rejection of the complaint at the second step by the GDR. The decision of the PGRC must be reached on a consensus basis and will be final and binding except when the matter relates to any policy of the Government. Decisions on Government policy matters on LAR



is decided by the IRC. The PGRC will have **40 working days** from the date of receipt of the complaint to reach a final decision. The decision of the PGRC will be sent to the IRC through the GDR for endorsement before taking any remedial action.

The handling of the complaint at the administrative ends at Step 3. There are no fees or charges levied on the AH for lodging and processing of the complaints under the steps 1, 2 and 3. However, as provided for in the Expropriation Law, the aggrieved AH can file a suit at the Provincial/Municipal Courts, as applicable, to seek a resolution. Such actions will be at the cost of the AH.

If an AH is still not satisfied and believes s/he has been harmed due to non-compliance with ADB policy and s/he has made good faith efforts to solve the problems by working with the ADB Project Team, s/he may submit a complaint to ADB's Office of Special Project Facilitator or Office of Compliance Review in accordance with ADB's Accountability Mechanism. The information can be found at [www.adb.org/site/accountability-mechanism/main](http://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main)

The TL emphasized the participants should read the GRM in the updated PIB distributed at the start of the PCM to familiarize with the steps and processes of lodging complaints.

The TL informed the participants that the SWM Subprojects in their provinces did not affect loss of any properties and therefore there will be no measurements. He since 14 AHs or waste pickers got income from waste collection at old dumpsite will be affected both subprojects, the public consultations are very important to inform them and the affected communities and the provincial authority on every stage of the implementation of the subprojects.

The TL concluded his session of the PCM on land acquisition and involuntary resettlement by informing the participant that another PCM will be conducted soon once the SES data has been analyzed. The PCM will be income restoration program (IRP) for 14 AHs who will permanently lose the source of income from waste picking. The mentioned the training programs and cash assistance for IRP are already in the approved draft RPs and RF and will be explained in detail in the next PCM. He requested the participants of ask questions or seek clarification on any matters discussed in this PCM.

### **Questions and Answers**

**Q1: Mrs. Muy Thavi:** (from Samaki commune, district Stung Treng , Stung Treng Province) asked when the government will close the old dumpsite?

**A1: Mr. Khuon Davith:** responded that the old dumpsite will not be closed but when the construction of new dumpsite is completed there will be no more rubbish dumped at the old dumpsite and there will be no new waste for collection anymore. So, your livelihood will be lost.

Seen and approved Stung Treng and Kartie, 21 July 2021

Representative of Inter-ministerial Resettlement  
Committee  
Mr. Khuon Davith

Friday, 21 July 2021  
Minute taker  
Signature

He Lyhan

Seen and approved Stung Treng and Kartie , 21 July 2021  
Stung Treng and Kratie Provincial Governors

### Attendance List of AHs at Consultation Meeting in Kartie and Photographs

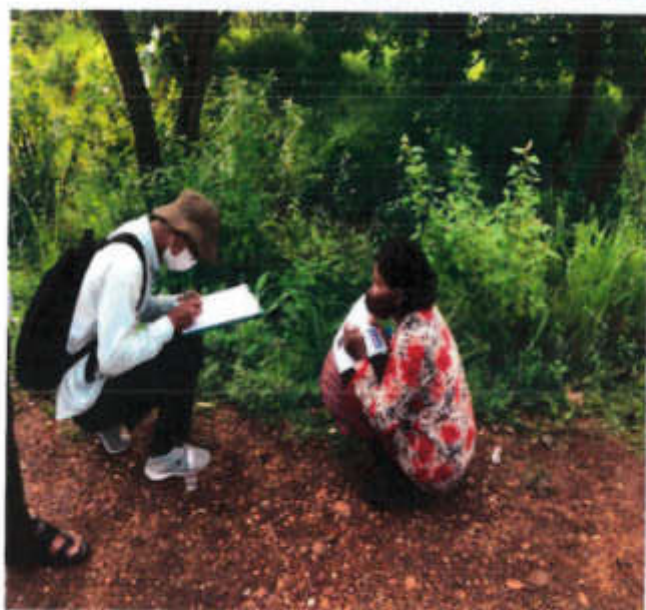
No	Name of AH	Sex	Occupation/ Institutions	Signature
1	AH1	F	Waste Picker HHs	
2	AH2	F	Waste Picker HHs	
3	AH3	F	Waste Picker HHs	
4	AH4	M	Waste Picker HHs	
5	AH5	M	Waste Picker HHs	
6	AH6	M	Waste Picker HHs	
7	AH7	F	Waste Picker HHs	
8	AH8	F	Waste Picker HHs	
9	AH9	F	Waste Picker HHs	
10	AH10	F	Waste Picker HHs	
11	AH11	F	Waste Picker HHs	





## Attendance List and Consultation Photographs in Stung Treng

No	Name of AH	Sex	Occupation/ Institutions	Signature
1	AH1	F	Waste Picker HHs	
2	AH2	F	Waste Picker HHs	
3	AH3	M	Waste Picker HHs	





## **Annex 8. Minutes of IRP to be added with Attendance List and Photographs.**

### **KINGDOM OF CAMBODIA NATION RELIGION KING**

#### **Inter-Ministerial Resettlement Committee**

#### **Combined Minutes of Public Consultation Meeting with the Waste Pickers at the existing Dumpsite in Stung Treng and existing and old Dumpsites in Kratie Provinces**

The Inter-ministerial Resettlement-Working Group (IRC-WG) and the Provincial Resettlement Sub-Committee-Working Group (PRS-WG) assisted by the local authorities conducted public consultation meetings (PCM) with the waste pickers at the existing dump sites in Stung Treng and old and existing dump sites in Kratie Provinces. The purpose of the PCMs were to (i) explain the to the waste pickers on the provision of entitlements in the May 2018 draft resettlement plans (RPs) of the subprojects and resettlement framework of the project for the income restoration program (IRP); (ii) the employment opportunities available in the market to match the skills set of waste pickers; (iii) the skills training courses offered by the Vocational Training Centers in Stung Treng and Kratie Provinces to enhance the skills of the waste pickers; (iv) the option of cash assistance in lieu of IRP; (v) get an agreement from the waste pickers on their preferred choice of IRP training including cash option offered to them. All consultations have been presented verbally in Khmer language to ensure the AHs were properly informed and fully understood the skills training development available in the nearby living areas and the city for the opportunities available for the waster pickers. A total of 14 AHHs representing the 26 waster pickers from 14 households attended the PCMs of which 9 were women. The Attendance List and Photographs taken during the PCMs is at the end of the Minutes of this PCM. The date/time, venue and number of participants at the PCMs is summarized in the Table below.

**Summary of Date/Time, Venues and Participants by Gender**

<b>Date/Time</b>	<b>Venue</b>	<b>Number of Participating Waste Pickers</b>
7 Sep 2021/08:00 am	Public Building at Stung Existing Treng Dump Site	3 (1 male and 2 females)
6 Sep 2021/03:00 pm	Public Building at Krate old Dump Site	11 (4 males and 7 females)

After the registration of participants and stakeholders, the Deputy Governors (DG) as District representative of Stung Treng Province and Kratie Provinces welcomed the participants, IRC-WG, PRSC-WG and representatives from the local authorities to the respective PCMs. The DGs informed the participants that due to the construction of the new SWM subprojects, the existing and old dump sites will be closed, and the waste pickers will not be allowed for waste picking at the new SWM subproject sites. Therefore, and as per the DMS, 26 waste pickers will lose their source of income from waste picking. The DGs informed the participants that the experts from Phenom Penh present here will explain in detail the resettlement impacts and how the entitlements will assist in restoring the livelihoods of the 26 waste pickers. The DGs emphasized to the participants to listen to the experts carefully and to fully understand their entitlements to be provided under the subprojects. They requested the participants to read and understand the updated PIBs and other relevant documents handout earlier and if anyone is unclear of any aspects of the subproject, entitlements, compensation and resettlement assistance and grievance redress mechanisms, opportunities will be given to the participants to ask questions or/and seek



clarifications from the experts once they have completed their presentations and explanations.

Mr. Khuon Davith Team Leader (TL) of IRC-WG in his introductory remarks informed the participants on the purpose of PCMs and to seek agreement on the preferred choice of assistance offered by the subprojects to restore the livelihood of the waste pickers resulting from the closure of the old and existing dump sites after the construction of the new SWM subprojects. The TL informed the participants that draft RPs for the new SWM subprojects in Stung Treng and Kratie and RF for the Project was prepared in May 2018. However, during the preparation the draft RPs the waste pickers were overlooked for consultation and were not informed about their entitlements from the closure to the existing dump sites after the construction of the new SWM subprojects. However, the TL affirmed that the May 2018 draft RPs and RF had provisions for re-establishment of the livelihoods of the AHs who will permanently lose their source of livelihoods. The TL read out the three categories of IRP namely: (i) land-based restoration program, (ii) employment-based restoration program, and (ii) business-based restoration program. He informed the participants that the training under land-based restoration program will not be made available because none of waste pickers lost permanent source of livelihood from their land. The the TL explained the remaining two (2) training programs in detail and informed that the training program will be funded by the subprojects. The training program was available for all members of the family and only one member will be entitled for one training program of his/her preferred choice. He encouraged that the training program will enhance the skills of all members of the family of the waste pickers.

The TL discussed the job opportunities available in the subproject areas and in the cities. He presented to the AHs with list of jobs available namely rubber harvest, construction workers, security etc. He told the participants that their members who are within the working age (15-60 years old) will be entitled to participate in skills trainings. The TL elaborated that there are 4 and 2 training courses available under the two (2) livelihood restoration programs obtained from Department of Labor and Vocational Training at Kratie and Stung Treng Vocational Training Centers, respectively that matches the education levels and likely potential skills sets of the waste pickers and members of their families. The TL discussed all the courses in the Table below. He explained the course content, their durations of classroom learning and practical hands-on-training, the fees for each course and the teaching fees to the participants.

No	Name of Institute	Training Course	Course Duration	Course Fee/AP (\$)	Teaching Fee/month (\$)
1	Provincial Vocational Training Center, Kratie	Construction	7 months (3 months of internship)	360.00	300.00 for each class/month. Total 1,200.00/course
2		Electricity			
3		Metal Welding			
4		Air conditioning			
5	Provincial Training Center, Stung Treng	Fruit and Vegetable Processing for food	1 week	82.50	70-100/week
6		Construction	7 months (3 months of internship)	360.00	300.00 for each class/month. Total 1,200.00/course

The TL further explained that after the completion of their preferred choice of courses, those APs who completed the training under land-based livelihood restoration and business-based livelihood restoration will be provided with \$200 cash to assist to re-establish the livelihoods. For APs who completed courses in skills training under employment-based livelihood restoration, the entire household will provided lump sum cash grant equivalent of 3 months income based on the official



poverty rate prescribed by the RGC to support the displaced person during the training period. The amount will be monthly poverty rate X number of members in the AH X 3. The TL informed to the participants that the AHs who will be identified vulnerable, the financial support rate offered in the three different livelihood programs will be doubled and will have priority access to employment opportunities under the subprojects. He told them all the above training programs under the IRP was Option 1 for the AHs to decide on their preferred choice of training.

The TL then explained that there was Option 2 for those who preferred not undertake training programs discussed under Option 1. He told them that under Option 2, the AHs will be provided with \$200 cash grant and \$300 instead of undertaking the training programs offered under the IRP. The AHs who are identified as vulnerable, the cash grant of \$200 will be doubled to \$400 and the AHs who opted for employment-based livelihood restoration training lump sum cash grant equivalent of 3 months income will be doubled to 6 months all vulnerable AHs and will have priority access to employment opportunities under the subproject. The TL then requested the AHs to ask questions or seek any clarifications on any matters on the Options 1 and 2. Since no one had any questions to ask, he told the participants to decide their preferred options.

The AHs were given the opportunity to discuss amongst themselves on the two options. After discussions amongst themselves they informed the TL that they have decided on their preferred option. The TL then circulated the two options to the participants and requested them to put their thumb prints against their preferred choice. After the AHs completed filling their preferred options, the TL read out the results out and told the participants that all of you have chosen \$500 as your preferred choice. He asked them to explain why they opted for Option 2. The AHs cited old age, lack of education, continue to support the education of their children by finding jobs elsewhere. They needed the cash to start business and expand their business and repair their houses and use money for education fees for their children. The TL informed them that while IRC-WG will request MPWT/PDMWT to encourage the contractor to provide employment to the waste pickers. He also informed participants on the employment opportunities under the Government's ongoing Cash for Works Programme in Kartie and Stung Treng Provinces which was designed to assist poor and vulnerable groups. He told the participants that during the implementation stage of the approved DRP the IRC-WG will inform the relevant authorities help the waste pickers to gain access to employment under government's Cash for Work Program in the two provinces. However, he emphasized that the decision on granting employment will be made at the sole discretion of the relevant authorities in accordance with regulations on Cash for Work Program.

Tuesday, 07 September 2021

Minute taker

Signature

He Lyhan

Seen and approved Stung Treng and Kartie, 07  
September 2021

Representative of Inter-ministerial Resettlement  
Committee  
Mr. Khuon Davith

Seen and approved Stung Treng and Kartie , 07 September 2021  
Stung Treng Town hall

Seen and approved Stung Treng and Kartie , 07 September 2021  
Krate Town hall

**Attendance List, AHs Agreeing to their Preferred Choice for IRP at Consultation with Photographs in Kratie**

No	Name of AH	Sex	Occupation/ Institutions	Signature
1	AH1	F	Waste Picker HHS	
2	AH2	F	Waste Picker HHS	
3	AH3	F	Waste Picker HHS	
4	AH4	M	Waste Picker HHS	
5	AH5	M	Waste Picker HHS	
6	AH6	M	Waste Picker HHS	
7	AH7	F	Waste Picker HHS	
8	AH8	F	Waste Picker HHS	
9	AH9	F	Waste Picker HHS	
10	AH10	F	Waste Picker HHS	
11	AH11	F	Waste Picker HHS	

**AHs Agreeing to \$500/AHs as their Preferred Choice for IRP in Kratie Province**

No	DMS	Name	Village	Commune	District	Cash \$500/AHs
1	I/001	AH1	Kapo1	Oresay	Kratie	Thump print
2	I/002	AH2	Kapo2	Oresay	Kratie	Thump print
3	I/003	AH3	Kapo3	Oresay	Kratie	Thump print
4	I/004	AH4	Kapo4	Oresay	Kratie	Thump print
5	I/005	AH5	Kapo5	Oresay	Kratie	Thump print
6	I/006	AH6	Kapo6	Oresay	Kratie	Thump print
7	I/007	AH7	Kapo7	Oresay	Kratie	Thump print
8	I/008	AH8	Kapo8	Oresay	Kratie	Thump print
9	I/009	AH9	Kapo9	Oresay	Kratie	Thump print
10	I/010	AH10	Kapo10	Oresay	Kratie	Thump print
11	I/011	AH11	Kapo11	Oresay	Kratie	Thump print





**Attendance List, AHs Agreeing to their Preferred Choice for IRP at Consultation with Photographs in Stung Treng**

No	Name of AH	Sex	Occupation/ Institutions	Signature
1	AH1	F	Waste Picker HHs	
2	AH2	F	Waste Picker HHs	
3	AH3	M	Waste Picker HHs	



**AHs Agreeing to \$500/AHs as their Preferred Choice for IRP in Stung Treng**

No.	Name	Village	Commune	District	Cash \$500/AH
1	AH1	Kilo8	Samaki	Stung Treng	Thump print
2	AH2	Kilo8	Samaki	Stung Treng	Thump print
3	AH3	Kilo8	Samaki	Stung Treng	Thump print



# Kingdom of Cambodia



National Religion King

The Administration of Kratie  
N° 004/19 SSR

## DECISION

About

**Establishment of Kratie Provincial Grievance Redress Committee (KT-PGRC) for Implementation to Addressing the Grievances by Fourth Corridor Town Development Project that Located in Kratie Province,**

### Governor of Kratie Province

- Saw the constitution of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Decree N° NS/RKT/0918/925 dated 06 September 2018 on the appointment of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0618/012 dated 28<sup>th</sup> June 2018 which promulgating the law on the organization and functioning of the Council of Minister.
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0196/08 dated 24 January 1996 which promulgating the law establishment Minister of interior
- Saw the Royal count N° NS/RKM/0508/017 dated 24 May 2008 which promulgating the law on the administration management of municipality, province, city, and district
- Saw the Royal Count No NS/RKT/0418/419 dated 19 April 2018 ask to appointment the governor of the Kratie Board of Governors.
- Saw the sub-decree N° 216 RNKr.BK date 14 of December 2009 of the Royal of Cambodia on the roles of duties and working relationship of the Board of Provincial Governor, Board of city governors and board of district governors
- Base on letter N° 12709 SHV.RDP dated 31 December 2018 of the Ministry of Economic and Finance for requested to established GRC of the fourth Corridor town project.

## DECISION

### Article 1

The Kratie Province Grievance Redress Committee (KT-PGRC) established for addressing of the grievance by Fourth Corridor Town Project (CTP4) located in Kratie Province, has compositions and duties below;



## A-Composition

No.	Name	Position	Position assign
1	Excellency, Va Thorn	Provincial Governor	Chair
2	Dr. Kao Madylane	Director of Provincial Department of Land Management, Urban Planning and Construction	Vice Chair
3	Mr. Tuy Bunsereyrothmony	Director of Kratie Administration	Member
4	Mr. Ouch Sopano	Director of Provincial department of Economic and Finance	Member
5	Mr. Hong Chandy	Governor of Chet Borey District	Member
6	Mr. Thon Sonic	Chief Law office and public safety of Kratie Administration	Member
7	Mr. Mao Ya	Director of environment protection and development organization (CSO)	Member

### Article 2

The GRC has tasks and duties as follow:

- Lead, check and facilitate general implementation process for all complaints for APs according to the rules and regulations.
- Received any complaints from affected people that impact by project and resolved timely with transparency and accountability.
- Leading of resolving complaints process following all the complaints and grievance redress follow procedures in detail resettlement plan of CTD4.

### Article 3

Members of PGRC must involve in GRM process requested by the PGRC Chairmen.

### Article 4

Any provisions of the Administration of Kratie Province which are contrary to the decision shall be consider abrogated.

### Article 5

Director of the Kratie Administration, Director of five chief offices, Director of related Provincial Departments, Director and other related instituted in province, relevant district governor and excellency as name list above in article 1 must to implemented follow this decision with efficiency after date signature

Thurday, 11 rouch, Bos month, Chor year, Torsak P.S 2562  
Kratie, dated 31 December 2019

### Receive Place

- \_ Office of the Council of Minister
- \_ Ministry of Interior
- \_ Ministry of Economic and Finance
- \_ Ministry of Land Management, Urban Planning and Construction

- \_ Ministry of Public Work and Transport
- “as to be known”

Va Thorn

- \_ Same Article 4
- “For the Implement”
- \_ Chronological document



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**រដ្ឋបាលខេត្តក្រចេះ**  
 លេខ: ០០៩ / ២៩

**សេចក្តីសម្រេច  
ស្តីពី**

**ការបង្កើតគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា សម្រាប់ដំណើរការ  
ដោះស្រាយទូទាត់បណ្តឹងផ្សេងៗរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលទទួលបានលទ្ធផលមិនពេញចិត្ត  
ដោយសារការប្រកាសអតិថេជ្ញក្នុងរបៀប៤**

**អភិបាលខេត្តក្រចេះ**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង  
រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ  
ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើ  
ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០៥០៨/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ  
ច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សារាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៨/៤១៩ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំង  
អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តក្រចេះ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនង  
ការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុង និងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាល  
ស្រុក
- យោងលិខិតលេខ ១២៧០៩ សហវ.អជជ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៨ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
ស្តីពីសំណើសុំបង្កើតគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា សម្រាប់ដំណើរការដោះស្រាយទូទាត់បណ្តឹង  
ផ្សេងៗរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលទទួលបានលទ្ធផលមិនពេញចិត្តដោយសារការប្រកាសអតិថេជ្ញក្នុងរបៀប៤។

**សម្រេច**

**ប្រការ១.-**

បង្កើតគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា សម្រាប់ដំណើរការដោះស្រាយទូទាត់បណ្តឹងផ្សេងៗរបស់ប្រជា  
ពលរដ្ឋដែលទទួលបានលទ្ធផលមិនពេញចិត្តដោយសារការប្រកាសអតិថេជ្ញក្នុងរបៀប៤ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

១- ឯកឧត្តម      វ៉ា ថន                      អភិបាលខេត្ត                      ប្រធាន

*(Signature)*

*8*

២- លោកបណ្ឌិត កៅ ម៉ាឌីឡែន	ប្រធានមន្ទីរបៀបចំផែនដី ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី	អនុប្រធាន
	សំណង់ និងសុវិធានភូមិ	
៣- លោក ឌុយ ប៊ុនសេនីរ៉ុកមុនី	នាយករដ្ឋបាលខេត្ត	សមាជិក
៤- លោក អ៊ុច សុផាន់ណា	ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុខេត្ត	សមាជិក
៥- លោក ហង់ ចាន់ឌី	អភិបាលស្រុកចិត្របុរី	សមាជិក
៦- លោក ឌុន សុនិច	មន្ត្រីការិយាល័យកិច្ចការច្បាប់ និងសុវត្ថិភាព	
	សាធារណៈនៃទីចាត់ការអន្តរវិស័យ	សមាជិក
៧- លោក ម៉ៅ ឃី	ប្រធានអង្គការការពារបរិស្ថាននិងអភិវឌ្ឍន៍	សមាជិក

**ប្រការ២-**

គណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា មានតួនាទីនិងភារកិច្ចសំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

- ដឹកនាំ ធ្វើការពិនិត្យ និងសម្របសម្រួល កិច្ចដំណើរការជាទូទៅក្នុងការអនុវត្តនូវរបស់បណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋឱ្យស្របទៅតាមច្បាប់និងលើកតម្កល់ដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា។
- ធ្វើការដោះស្រាយដូចប្រជាពលរដ្ឋដែលរងនូវផលប៉ះពាល់ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា និងធានាឱ្យបាននូវគណនេយ្យភាព និងតម្លាភាព។
- ដឹកនាំកិច្ចដំណើរនៃការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា ដោយអនុវត្តស្របទៅតាមនីតិវិធីដូចមានចែងនៅក្នុងផែនការសកម្មភាពដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរៀង៤ ក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តក្រចេះ។

**ប្រការ៣-**

សមាជិកគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា ត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធានគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ា ។

**ប្រការ៤-**

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**ប្រការ៥-**

នាយករដ្ឋបាលសាលាខេត្ត នាយក នាយិកាទីចាត់ការទាំង៥ ប្រធានមន្ទីរ អង្គភាពពាក់ព័ន្ធ និងឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ដូចមានរាយនាមក្នុងប្រការ១ មានភារកិច្ចអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅក្រចេះ ថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៩  
  
 អគ្គប្រធាន  
 វ៉ា ថន

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រុមប្រឹក្សាខេត្ត
  - រដ្ឋមន្ត្រីរាជធានីភ្នំពេញ
  - ដូចប្រការ ៥
  - រដ្ឋមន្ត្រីសហការអនុវត្ត
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**Kingdom of Cambodia**  
**National Religion King**

**The Administration of Stung Treng**  
**N° 021/19 SSR**

**DECISION**

**About**

**Establishment of Stung Treng Provincial Grievance Redress Committee (ST-PGRC) for Implementation to Addressing the Grievances by Fourth Corridor Towns Development Project that Located in Stung Treng Province,**

**Governor of Stung Treng Province**

- Saw the constitution of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Decree N° NS/RKT/0918/925 dated 06 September 2018 on the appointment of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0618/012 dated 28<sup>th</sup> June 2018 which promulgating the law on the organization and functioning of the Council of Minister.
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0196/08 dated 24 January 1996 which promulgating the law establishment Minister of interior
- Saw the Royal count N° NS/RKM/0508/017 dated 24 May 2008 which promulgating the law on the administration management of municipality, province, city, and district
- Saw the Royal Count N° NS/RKT/1215/71140 dated 24 December 2015 ask to appointment the governor of the Stung Treng Board of Governors.
- Saw the sub-decree N° 216 RNKr.BK date 14 of December 2009 of the Royal of Cambodia on the roles of duties and working relationship of the Board of Provincial Governor, Board of city governors and board of district governors
- Base on letter N° 12707 SHV.RDP dated 31 December 2018 of the Ministry of Economic and Finance for requested to established GRC of the fourth Corridor town project.

**DECISION**

**Article 1**

The Stung Treng Province Grievance Redress Committee (ST-PGRC) established for addressing of the grievance by Fourth Corridor Town Project (CTP4) located in Stoeung Treng Province, has compositions and duties below;



## A-Composition

No.	Name	Position	Position assign
1	Excellency, Mom Savern	Provincial Governor	Chair
2	Mr. Minh Sichay	Director of Provincial Department of Land Management, Urban Planning and Construction	Vice Chair
3	Mr. Kheng tith syna	Director Provincial Department of Economic and Finance	member
4	Mr. Say kosal	Governor Stoeng Treng City	Member
5	Mr. Chan Bun Dom	Chief Law office and public safety of ST Administration	Member
6	Mr. Kheng Bun Heng	Cambodian Rural Development Team (CSO)	Member

### Article 2

The GRC has tasks and duties as follow:

- Lead, check and facilitate general implementation process for all complaints for APs according to the rules and regulations.
- Leading and facilitate of resolving complaints process following all the complaints and grievance redress follow procedures in detail resettlement plan of CTD4
- Facilitate and collaborate with related local authorities for resolving the complaints for APs
- The sub-committee have the right to use the officer under management for assistant.

### Article 3

The Grievance Redress Committee addressing of the grievance by Fourth Corridor Town Development Project (CTP4) located in Stung Treng Province has to resolved complaint effectively with timely transparency and accountability. All the procedure of complaint resolving is according to the procedure in resettlement plan of CTP4 located in Stung Treng Province.

### Article 4

Any provisions of the Administration of Stung Treng Province which are contrary to the decision shall be consider abrogated.

### Article 5

Director of the Stung Treng Administration, Director of five chief offices, Director of related Provincial Departments, Director and other related instituted in province, relevant district governor and excellency as name list above in article 1 must to implemented follow this decision with efficiency after date signature

Thursday, 5 Kert, Bos month, Chor year, Soritsak P.S 2562  
Stung Treng, dated 10 January 2019

### Receive Place

- \_ Office of the Council of Minister
- \_ Ministry of Interior
- \_ Ministry of Economic and Finance
- \_ Ministry of Land Management, Urban Planning and Construction
- \_ Ministry of Public Work and Transport
- “as to be known”
- \_ Same Article 4
- “For the Implement”
- \_ Chronological document

Mom Svern





**សម្រេច**

**ប្រការ ១.\_**

ត្រូវបានបង្កើតគណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលទទួលបានផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ខេត្តស្ទឹងត្រែង ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម៖

- |  |  |           |
|--|--|-----------|
| ១- ឯកឧត្តម <b>ឌីម សារីន</b>                        | អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្ត   | ប្រធាន    |
| ២- លោក <b>ឌីញ ស៊ីវាយ</b>                           | ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្ត     | អនុប្រធាន |
| ៣- លោក <b>ខេង ធីតុសិហា</b>                         | ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុខេត្ត                     | សមាជិក    |
| ៤- លោក <b>អភិបាលនៃគណៈអភិបាលក្រុងស្រុកកាក់ក័ន្ធ</b> |  | សមាជិក    |
| ៥- លោក <b>ចាន់ ម៉ីនជុំ</b>                         | អនុប្រធានការិយាល័យកិច្ចការច្បាប់ និងសុវត្ថិភាពសាធារណៈសាលាខេត្ត | សមាជិក    |
| ៦- តំណាងអង្គការសង្គមស៊ីវិលនៅក្នុងមូលដ្ឋានផ្ទាល់    |  | សមាជិក។   |

**ប្រការ ២.\_**

គណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលទទួលបានផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ខេត្តស្ទឹងត្រែង មានភារកិច្ចដូចខាងក្រោម៖

- ចូលរួមអនុវត្តនូវគោលនយោបាយដែលបានឯកភាពគ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាមួយនិងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ( ADB )
- សម្របសម្រួល ពិនិត្យ និងដោះស្រាយរាល់បណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ខេត្តស្ទឹងត្រែង
- សម្របសម្រួល និងសហការជាមួយអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីធ្វើការដោះស្រាយរាល់បណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលបានផលប៉ះពាល់ពីគម្រោង
- គណៈកម្មការនេះ មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រី និងកងកម្លាំងក្រោមឱ្យដឹកនាំដោយការ។

**ប្រការ ៣.\_**

គណៈកម្មការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលទទួលបានផលប៉ះពាល់ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ខេត្តស្ទឹងត្រែង ត្រូវធានាឱ្យបាននូវគណនេយ្យភាព និងតម្លាភាពក្នុងការដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ារបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ហើយកិច្ចដំណើរការនៃការដោះស្រាយបណ្តឹងនេះ ត្រូវអនុវត្តស្របតាមនីតិវិធីដូចមានចែងនៅក្នុងផែនការសកម្មភាពដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ ដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តស្ទឹងត្រែង។

**ប្រការ ៤.\_**

សេចក្តីសម្រេច និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលរដ្ឋបាលខេត្ត ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។ *xy*

*Handwritten marks: a checkmark and the letter 'B'.*

**ប្រការ ៩.-**

នាយករដ្ឋបាលសាលានេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង-ស្រុក ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីនេត្ត ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុនេត្ត ប្រធានមន្ទីរអង្គភាពជុំវិញនេត្ត នាយកទីតាំងកម្ម និងប្រធានអង្គភាពចំណុះសាលានេត្ត និងសាមីខ្លួនដូចមានឈ្មោះក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ថ្ងៃចុះហត្ថលេខា ០៩ ខែ ០៧ ឆ្នាំ ២០១២ សំរាប់ សំរឹទ្ធិស័ក ឈ.សម ៥៦២  
ធ្វើនៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ថ្ងៃទី ០៩ ខែ ០៧ ឆ្នាំ ២០១២

**កន្លែងតម្កល់**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- រដ្ឋសភា
- ដូចក្នុងប្រការ៥
- ឯកសារ-ការងារផ្សេងៗ



**អភិបាល**

**ម៉ែ សារ៉េន**

8  
5



**Annex 10: Establishment of PRSC and PRSC-WG (Stung Treng)**



**Kingdom of Cambodia  
National Religion King**

**Stung Treng Administration  
N° 004/19 SSR**

**DECISION  
About**

**Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) establishment and assign  
teamwork for conduct implement addressing resettlement by Fourth Corridor  
Town Project in Stung Treng Province.  
Stung Treng Provincial Governor**

- Saw the constitution of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Decree N° NS/RKT/0918/925 dated 06 September 2018 on the appointment of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0618/012 dated 28<sup>th</sup> June 2018 which promulgating the law on the organization and functioning of the Council of Minister.
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0196/08 dated 24 January 1996 which promulgating the law establishment Minister of interior
- Saw the Royal count N° NS/RKM/0508/017 dated 24 May 2008 which promulgating the law on the administration management of municipality, province, city, and district
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0119/004 dated 24 January 2019 which promulgating the Amendments to the law on Administration Management of capital, province, city, district and Khan
- Saw the Royal Count N° NS/RKT/1215/71140 dated 24 December 2015 ask to appointment the governor of the Stung Treng Board of Governors.
- Saw the sub-decree N° 216 RNKr.BK date 14 of December 2009 of the Royal of Cambodia on the roles of duties and working relationship of the Board of Provincial Governor, Board of city governors and board of district governors
- Base on letter N° 12375 SHV.RDP dated 25 December 2018 of the Ministry of Economic and Finance for requested to Provincial Resettlement Sub-Committee

**DECISION**

**Article 1**

Has been established the Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) by fourth Corridor town Project (CTD4) located in Stoeung Treng Province, which has composition and duties below;

3  
P

## A. Composition

No.	Name	Position	Position assign
1	Excellency, Doung Pouy	Provincial Deputy-Governor	Chair
2	Mr. Say kosal	Governor of Stoeung Treng City	Vice Chair
3	Mr. Sor Kimnat	Director of Provincial Department of Public Work and Transport	Vice Chair
4	Mr. Kheng tith syna	Director provincial department of Economic and Finance	Vice Chair
5	General Chep chanthy	Deputy General provincial police office	Member
6	Mr. Minh sichay	Director of Provincial Department of Land Management, Urban Planning and Construction	Member
7	Mr. Eng Phirong	Director of Provincial Environment	Member
9	Mr. Sao Veasna	Director of Provincial office of communication with assembly, senate and inspection	Member
10	Ms. Eng sovphear	Provincial inter-functional office	Member
11	Gr..HaoU Vuthy	Chief Police office of provincial	Member
12	Gr. Chouk komal	Chief Police Stoeung treng city	Member
13	Mr. Sith Kimseng	Governor of Phreash bat District	Member
14	Mr. Chea Van	Governor of Stoeung Treng District	Member

### Article 2

Provincial Resettlement Sub-Committee by fourth Corridor town Project (CTD4) located in Stureong TProvince has tasks and duties below;

- o Organize planning for data collection, information and observation
- o Prepare Location Map of the project and help to define demarcation
- o Collaboration and facilitation with IRC and IRC working Group according to resettlement procedure.
- o Organize meeting of Project information disclosure to Affected peoples of CTD4 project about the project development and compensation policy
- o Facilitation for census in project area for determine the affected peoples.
- o Facilitation and Collaboration on implement resettlement activities with IRC and IRC working Group.
- o The Sub-committee has the right to manage and organize the officer and police under management
- o Follow up resettlement implementation and Report monthly to provincial governor about implementation action regularly

### Article 3

Any provisions of the Administration of Stoeung Treng Province which are contrary to the decision shall be consider abrogated.

#### Article 4

Director of the Stoeung Treng Administration, Director of five chief offices, Director of related provincial Departments, Director and other related instituted in province, relevant district governor and excellency as name list above in article 1 must to implemented follow this decision with efficiency after date signature

Thursday 5 Kert, Bos month, Chor year, Somritsak P.S 2562  
Stung Treng dated 10 January 2019

Provincial Governor

Excellency Mom Savern

#### Receive Place

- \_ Office of the Council of Minister
- \_ Ministry of Interior
- \_ Ministry of Economic and Finance
- \_ Ministry of Public Work and Transport
- \_ Relevant Ministry and Institution
- "as to be known"**
- \_ Same Article 5
- "For the Implement"**
- \_ Chronological document





៤- លោក ខេង ធីតុសិហា	ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុខេត្ត	អនុប្រធាន
៥- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជឿម ចាន់ធី	ស្នងការនគរបាលខេត្ត	សមាជិក
៦- លោក មុញ្ញ សុខាយ	ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្ត	សមាជិក
៧- លោក អេង ពិរុទ្ធ	ប្រធានមន្ទីរបរិស្ថានខេត្ត	សមាជិក
៨- លោក សេន វណ្ណ	ប្រធានមន្ទីរទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ចខេត្ត	សមាជិក
៩- លោក ប៉ាន់ ប៊ុន	ប្រធានមន្ទីរធនធានទឹក និងឧតុនិយមខេត្ត	សមាជិក
១០- លោកស្រី អេង សោតា	នាយិកាទីតាំងការអន្តរាស័យសាលាខេត្ត	សមាជិក
១១- វេសេនីយ៍ឯក ហេង ឌុន្ទី	នាយកវិសាលភាពហ្វូនឌ្យកម្រិតស្រាល នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្ត	សមាជិក
១២- វេសេនីយ៍ឯក ឈុត គុម្ពល់	អធិការនគរបាលក្រុងស្ទឹងត្រែង	សមាជិក
១៣- លោក សិត គឹមរតន	ចៅសង្កាត់ព្រះបាទ	សមាជិក
១៤- លោក ជា ចន្ទ្រ	ចៅសង្កាត់ស្ទឹងត្រែង	សមាជិក។

**ប្រការ ២.-**

អនុគណៈកម្មការ ដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ក្នុងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ខេត្តស្ទឹងត្រែង មានភារកិច្ចដូចខាងក្រោម៖

- ដឹកនាំ រៀបចំផែនការសកម្មភាពការងារក្នុងគោលដៅគម្រោង
- រៀបចំផែនទីទីតាំងគម្រោង និងកំណត់និយាមការឱ្យបានច្បាស់លាស់
- សម្របសម្រួល និងសហការជាមួយក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់
- ដឹកនាំកិច្ចប្រជុំផ្សព្វផ្សាយ និងណែនាំដល់ប្រជាពលរដ្ឋស្ថិតក្នុងតំបន់គម្រោង អំពីដំណើរការអភិវឌ្ឍន៍គម្រោង និងការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់តាមគោលនយោបាយសំណង់
- ធ្វើជំរឿនប្រជាជនក្នុងតំបន់គម្រោង និងកំណត់មុខសញ្ញាគោលដៅប៉ះពាល់ឱ្យបានច្បាស់លាស់
- សម្របសម្រួល និងសហការជាមួយអាជ្ញាធរ ក្រុមការងារអន្តរក្រសួង ដើម្បីធ្វើការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ពីគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព តម្លាភាព ជាមួយប្រជាពលរដ្ឋ ដែលរងផលប៉ះពាល់
- អនុគណៈកម្មការនេះ មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រី និងកងកម្លាំងក្រោមឱ្យជាជំនួយការ
- ត្រូវរាយការណ៍អំពីលទ្ធផលការងារជូនគណៈអភិបាលខេត្តជាប្រចាំខែ និងលទ្ធផលការងារសម្រេចបានចុងក្រោយ។

**ប្រការ ៣.-**

សេចក្តីសម្រេច និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាបស់រដ្ឋបាលខេត្ត ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាឱកាសណ្តាំ។

4  
5



**ប្រការ ៤.-**

នាយករដ្ឋបាលសាលាខេត្ត ស្នងការនគរបាលខេត្ត អភិបាលក្រុង-ស្រុក ប្រធានមន្ទីរ-អង្គភាពជុំវិញខេត្ត គ្រប់ទីបាត់ការ និងអង្គភាពចំណុះសាលាខេត្ត និងសាមីខ្លួនដូចមានឈ្មោះក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តី សម្រេចនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៥ កើត ខែ បុស្ស ឆ្នាំ ច ស៊ីទិស័ក ព.ស ២៥៦២  
ធ្វើនៅខេត្តស្ទឹងត្រែង ថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៩



**ប៊ុន សារឿន**

**កន្លែងទទួល**  
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី  
-ក្រសួងមហាផ្ទៃ  
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
-ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន  
-រដ្ឋមន្ត្រីតំណាងរាស្ត្រ  
-អគ្គនាយកដ្ឋានប្រកាស  
-ឯកសារ-ការប្រជុំ

Handwritten marks at the bottom right corner of the page.

## **Annex 8: Establishment of PRSC and PRSC-WG (Kratie)**



### **Kingdom of Cambodia National Religion King**

**Kratie Administration  
N° 002/19 SSR**

### **DECISION About**

**Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) establishment and assign teamwork for conduct implement addressing resettlement by Fourth Corridor Town Project in Kratie Province.  
Kratie Provincial Governor**

- Saw the constitution of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Decree N° NS/RKT/0918/925 dated 06 September 2018 on the appointment of the Kingdom of Cambodia
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0618/012 dated 28<sup>th</sup> June 2018 which promulgating the law on the organization and functioning of the Council of Minister.
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0196/08 dated 24 January 1996 which promulgating the law establishment Minister of interior
- Saw the Royal count N° NS/RKM/0508/017 dated 24 May 2008 which promulgating the law on the administration management of municipality, province, city, and district
- Saw the Royal Count N° NS/RKM/0119/004 dated 24 January 2019 which promulgating the Amendments to the law on Administration Management of capital, province, city, district and Khan
- Saw the Royal Count No NS/RKT/0418/419 dated 19 April 2018 ask to appointment the governor of the Kratie Board of Governors.
- Saw the sub-decree N° 216 RNKr.BK date 14 of December 2009 of the Royal of Cambodia on the roles of duties and working relationship of the Board of Provincial Governor, Board of city governors and board of district governors
- Base on letter N° 12374 SHV.RDP dated 25 December 2018 of the Ministry of Economic and Finance for requested to Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) establishment and assign teamwork for conduct implement addressing resettlement of the fourth Corridor town project.

### **DECISION**

#### **Article 1**

Has been established the Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) by fourth Corridor town Project (CTD4) located in Kratie Province, which has composition and duties below;



## B. Composition

No.	Name	Position	Position assign
1	Excellency, Va Thorn	Provincial Governor	Chair
2	Ex. Chak mengheang	Provincial Deputy-Governor	Vice Chair
3	Mr. Tuy Bunsereythromy	Provincial Administration	Member
4	Mr. Ouch sophana	Director of provincial department office of Economic and Finance	Member
5	Mr. Heng Sros	Director of Provincial Department of Public Work and Transport	Member
6	Dr. Kao Madylane	Director of Provincial Department of Land Management, Urban Planning and Construction	Member
7	Mr.nay Dongsavoth	Director of Provincial Environment	Member
8	Mr.Yin vannak	Governor of Kratie City	Member
9	Mr. Hong Chany	Governor of Chet borey District	Member
10	Mr. Chin leng Yl	Deputy-Governor of Sangkat Kratie, Kratie Town	Member
11	Mr. Chin Rith	Deputy-Governor of Sangkat Oreusey, Kratie Town	Member

### Article 2

Provincial Resettlement Sub-Committee by fourth Corridor town Project (CTD4) located in Kratie Province has tasks and duties below;

- Project information disclosure to Affected peoples of CTD4 project in Kratie
- Collaboration and facilitation with IRC and IRC working Group according to resettlement procedure.
- Facilitation and implementation of resettlement activities with affected peoples.
- Review and consultation on implement resettlement activities to IRC and IRC working Group.
- Follow up check and evaluate on resettlement procedure
- Follow up resettlement implementation and Report to provincial governor about implementation action regularly

### Article 3

Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC) has right to ask the officer under management

### Article 4

Any provisions of the Administration of Kratie Province which are contrary to the decision shall be consider abrogated.

## Article 5

Director of the Kratie Administration, Director of five chief offices, Director of related provincial Departments, Director and other related instituted in province, relevant district governor and excellency as name list above in article 1 must to implemented follow this decision with efficiency after date signature

Thursday 11 Rouch, Bos month, Chor year, Torsak P.S 2562  
Kratie dated 31 January 2019

Provincial Governor

Excellency Va Thorn

### Receive Place

- \_ Office of the Council of Minister
- \_ Ministry of Interior
- \_ Ministry of Economic and Finance
- \_ Ministry of Public Work and Transport
- \_ Relevant Ministry and Institution
- "as to be known"**
- \_ Same Article 5
- "For the Implement"**
- \_ Chronological document



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ**  
លេខ: ០០២/២០០៧

**សេចក្តីសម្រេច  
ស្តីពី**

**ការបង្កើតអនុគណៈកម្មការដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការ និងក្រុមការងារ  
សម្រាប់ចូលរួមសហការជាមួយក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង ដោះស្រាយ  
ជម្លោះក្នុងតុលាការអនុវត្តការងារដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការដោយសារគម្រោង  
អភិវឌ្ឍន៍ក្រុងភ្នំពេញ៤ ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តក្រចេះ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ**

- បានឃើញថាផ្ទៃក្នុងនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០៥០៨/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សារាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨១៨/៤១៩ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តក្រចេះ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុង និងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងលិខិតលេខ ១២៣៧៤ សហវ.អជជ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៨ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុស្តីពីសំណើសុំបង្កើតអនុគណៈកម្មការដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការ និងក្រុមការងារសម្រាប់ចូលរួមសហការជាមួយក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង ដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការ ដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងភ្នំពេញ៤ ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តក្រចេះ។

**សម្រេច**

**ប្រការ១.\_**

ត្រូវបង្កើតអនុគណៈកម្មការដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការ និងក្រុមការងារសម្រាប់ចូលរួមសហការជាមួយក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការ ដោះស្រាយជម្លោះក្នុងតុលាការដោយសារគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងភ្នំពេញ៤ ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តក្រចេះ ដែលមានសមាសភាពដូច ខាងក្រោម៖

១- ឯកឧត្តម	<b>ច័ន្ទ</b>	អភិបាលខេត្ត	ប្រធាន
២- ឯកឧត្តម	<b>ជាក់ ម៉េងហ៊ុន</b>	អភិបាលរងខេត្ត	អនុប្រធាន
៣- លោក	<b>ឌុយ ប៊ុនសេរីកែវ</b>	នាយករដ្ឋបាលខេត្ត	សមាជិក
៤- លោក	<b>ស្រេច ស្រស់</b>	ប្រធានមន្ទីរសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូនខេត្ត	សមាជិក
៥- លោក	<b>អ៊ុយ សុផាន់ណូ</b>	ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុខេត្ត	សមាជិក
៦- លោកបណ្ឌិត	<b>កេវ ឃឹមឡែន</b>	ប្រធានមន្ទីរ ជ ស ស ខេត្ត	សមាជិក
៧- លោក	<b>នាយ ឌូចសាតុម</b>	ប្រធានមន្ទីរស្ថានភាពខេត្ត	សមាជិក
៨- លោក	<b>ឃីន ចន្ទ្រៈ</b>	អភិបាលក្រុងក្រចេះ	សមាជិក
៩- លោក	<b>ហង់ ចាន់ឌី</b>	អភិបាលស្រុកចិត្របុរី	សមាជិក
៩- លោក	<b>សេន ហេន</b>	មេឃុំដា ស្រុកចិត្របុរី	សមាជិក
១០- លោក	<b>ឈិន ណាមី</b>	ចៅសង្កាត់ក្រចេះ ក្រុងក្រចេះ	សមាជិក
១១- លោក	<b>ឈិន វិទ្យា</b>	ចៅសង្កាត់អូរឫស្សី ក្រុងក្រចេះ	សមាជិក

**ប្រការ២.\_**

អនុគណៈកម្មការមានតួនាទី និងភារកិច្ចដូចមានក្រោម៖

- ធ្វើការផ្សព្វផ្សាយគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរបៀង៤ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តក្រចេះដល់ប្រជាពលរដ្ឋដែលប៉ះពាល់។
- ចូលរួមសហការការងារជាមួយគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ខេត្ត និងក្រុមការងារទៅតាមនីតិវិធី។
- សម្របសម្រួល និងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់របស់ប្រជាពលរដ្ឋជាមួយអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ។
- ស្នើវិធានការដោះស្រាយផលប៉ះពាល់របស់ប្រជាពលរដ្ឋទៅគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង និងក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង។
- ធ្វើការអង្កេត ពិនិត្យ និងវាយតម្លៃឱ្យបានសមស្របទៅនីតិវិធី។
- តាមដានការអនុវត្តវិធានការក្នុងការដោះស្រាយ និងធ្វើរបាយការណ៍ជូនភ្នាក់ងារ គណៈកម្មការអន្តរក្រសួងនិងក្រុមការងារគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង។

**ប្រការ៣.\_**

សមាជិកអនុគណៈកម្មការត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន។

**ប្រការ៤.\_**

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**ប្រការ៥.\_**

នាយករដ្ឋបាលសាលាខេត្ត នាយក នាយិកាទីតាំងការទាំង៥ ប្រធានមន្ទីរ អង្គភាពពាក់ព័ន្ធ និងឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ដូចមានរាយនាមក្នុងប្រការ១ មានភារកិច្ចអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅក្រចេះ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៩  
**អភិបាលខេត្ត**  
**ច័ន្ទ**

- គន្លែងចុះឈ្មោះ
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រុមប្រឹក្សាខេត្ត
- វិជ្ជាមន្ត្រីរាជធានីភ្នំពេញ
- ដូចប្រការ ៥
- វិជ្ជាសហការអនុវត្ត
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

15



## Annex 11: Internal Monitoring Indicators

Purpose	Activities	Monitoring Indicators
Identification of compensation recipients	Verify the list of compensation recipients against eligibility criteria for compensations	Number of persons in the list of compensation recipients, who do not meet eligibility criteria (included by mistake)
	Identification of persons, who may claim eligibility for compensation, but are not included in the lists of compensation recipients. Separate verification should be performed on each type of compensation	Number of persons who meet the criteria, but are not included in the list of compensation recipients (excluded by mistake)
Verification of affected area	Confirmation of the areas of affected assets (including land plots and real property) against the RP	Area of land subject to acquisition, for which compensation has been paid
		Area of structures subject to acquisition for which compensation has been paid
Verification of compensation amount, processing and payment	Examination of financial documents	Number of persons who received compensation in time and in full amount disaggregated by compensation types
	Identification and analysis of reasons for compensations not being paid in full amount and in time.	Number of persons who did not receive compensation in time and in full amount, disaggregated by compensation types
		Amount of funding allocated for payment of compensations
	Identification of reasons for which funds for compensations have been under/overspent	Rate of spending of funds allocated for compensations, % of amount envisaged in the DRP
Verification of compensation timeline	Identification of reasons for which payment of compensations was delayed (e.g. due to the court trial, inheritance issue, etc.)	Number of persons who received compensation with delay, disaggregated by compensation types and reasons of delay; changes in amount of compensation (if any) should also be noted
Verification of consultation and participation	Determine the level of involvement and identification of reasons of inadequate participation	Number of compensation recipients who participated in consultations and coordination meetings at each stage of land acquisition
	Examination of grievance cases; analysis of disputes and complaints content, and resolution of conflicts	Number of complaints received
		Number of complaints resolved